

法規名稱：AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHINA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PANAMA ON THE DISPATCH OF VOLUNTEERS FROM THE INTERNATIONAL COOPERATION AND DEVELOPMENT FUND

簽訂日期：民國 88 年 10 月 28 日

生效日期：民國 89 年 06 月 24 日

The Government of the Republic China of and the Government of the Republic of Panama (R.O.C.), in agreement with recent talks between the representatives from both Governments, in relation to the dispatch of volunteers under the "Volunteer Program" of the International Cooperation and Development Fund (ICDF) of the Republic of China to the Republic of Panama with the purpose of strengthening friendly ties and promoting the economic, social and cultural relations between the two countries;

Have reached the following Agreement:

Article 1

- 1.The Government of the Republic of China (R.O.C.), agrees to dispatch to the Republic of Panama the volunteers from the International Cooperation and Development Fund (ICDF) for service at the request of the Government of the Republic of Panama, in compliance with the Republic of China (R.O.C.) laws and regulations and programs agreed by the two Governments.
- 2.In performing their assigned duties, the ICDF volunteers shall be under the supervision of the Republic of China Embassy in Panama, ICDF, and the relevant government agencies of the Republic of Panama.

Article 2

The Government of the Republic of Panama shall accept the coordinators assigned by ICDF. They will be responsible for dispatch-

ing volunteers to implement the programs and will contact and coordinate with the Republic of China Embassy in the Republic of Panama and the relevant government agencies of the Republic of Panama.

Article 3

1.ICDF shall provide the volunteers and coordinators (hereinafter referred to as "Program Volunteers") with the following expenses:

- a) Expenses for round trip air tickets from the Republic of China to the Republic of Panama;
- b) Monthly living allowance for the period of assignment in the Republic of Panama;
- c) Equipment and materials used for carrying out assigned duties ;
- d) Necessary medical supplies for their personal use; and
- e) An adequate level of medical care and hospitalization.

2.Should any emergency medical care and first aid be required for any "Program Volunteers" , the Government of the Republic of Panama pledges to provide the necessary medical care, and ICDF shall be responsible for the reimbursement of the expenses incurred thereby.

Article 4

The Government of the Republic of Panama shall grant the "Program Volunteers" with the following benefits, exemptions and privileges:

- a) Exemption from any taxes, customs duties and other charges on equipment, materials and medical supplies imported into or acquired in the Republic of Panama, as stated in Article 3 of this Agreement for performing their assigned duties;
- b) Exemption from customs duties, taxes and other charges on th-

- eir personal goods or their household effects for their personal use, introduced into the Republic of Panama within six months after their first arrival. The exemption does not include warehouse expenses, forwarding and similar services;
- c) Exemption from income tax and similar taxes on any salary, wage or income the "Program Volunteers" received in the Republic of Panama and/or from foreign sources while performing their duties in the Republic of Panama;
 - d) Free lodging at places where they are to carry out their duties;
 - e) Local transportation required for performing their duties;
 - f) Issuance of adequate identification cards for "Program Volunteers" from the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Panama to facilitate the performance of their duties;
 - g) Exemption from consular permits charges, entry and exit charges and immigration deposits; and
 - h) Exemption from customs duties, taxes and related charges on a vehicle for coordinators' personal use.

Article 5

The "Program Volunteers" who introduced into the Republic of Panama any goods exempted from customs duties, taxes and related charges in accordance with provisions of this Agreement, shall provide a list with specifications of such goods to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Panama.

Article 6

In accordance with the laws of the Republic of Panama, any article or goods temporarily introduced into the Republic of Panama with exemption of customs duties, taxes and related charges shall be re-exported to the Republic of China, unless:

- a) They are sold inside the territory of the Republic of Panama with the payment of customs duties, taxes and related charges

;

- b) They are donated to the Government of the Republic of Panama with its approval; and
- c) The re-exporting of such goods is impossible or not appropriate.

Article 7

In the case of vehicles transferred from one coordinator to another coordinator, the Government of the Republic of Panama shall grant exemption on all customs duties, taxes or related charges, in accordance with the laws of the Republic of Panama.

Article 8

The Government of the Republic of Panama shall take all adequate measures to prevent any offence against the freedom or dignity of the "Program Volunteers" during their term of duty.

Article 9

The Government of the Republic of Panama shall accord the status of members of an international mission to the "Program Volunteers", including immunities, privileges and treatment no less favorable than is usually given to staff of other international missions that are performing similar activities in the territory of the Republic of Panama, and shall inform, consult and cooperate with the "Program Volunteers" with respect to all matters concerning the program.

Article 10

The Government of the Republic of Panama shall be responsible for any claims against the members of the "Program Volunteers", that may arise as a result of any act or omission of the "Progr-

am Volunteers", while carrying out their duties, excepting the case that such claims are made out of gross negligence or willful misconduct on the part of the "Program Volunteers".

Article 11

The "Program Volunteers" shall not be subject to jurisdiction of the Republic of Panama with respect to words, spoken or written, that they express, or actions executed, while performing their duties.

Article 12

The "Program Volunteers" shall comply with the laws and customs of the Republic of Panama and shall not participate in any professional or lucrative activities in Panamanian territory out of exercising their duty bound functions, during the period of their stay in the Republic of Panama.

Article 13

Both Governments shall consult, whenever necessary, to ensure the successful execution of the " Volunteers Program " in the Republic of Panama.

Article 14

This Agreement shall enter into force on the date the Government of the Republic of Panama notifies the Government of the Republic of China that the Panamanian constitutional requirements have been complied with, and shall remain in force ninety days after either one of the two Governments serves prior notice in writing to the other of termination through diplomatic channels.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by

their respective Governments, have signed and sealed this Agreement in duplicates in Spanish, Chinese and English languages, all three texts being equally authentic.

Done in the City of Panama, Republic of Panama the 28th day of the month of October of the year eighty-eight of the Republic of China, corresponding to the 28th day of the month of October of the year nineteen hundred and ninety nine.

For the Government of the
Republic of China

JASON C. HU
MINISTER OF FOREIGN
AFFAIRS

For the Government of the
Republic of Panama

JOSE MIGUEL ALEMAN
MINISTER OF FOREIGN
RELATIONS